

Anastase BOUGAS

22, Rue Honoré de Balzac

95, GARGES-lès-GONESSE

F R A N C E

GARGES-lès-GONESSE, le 25 octobre 1970.

Monsieur le Professeur

Georges LUKACS

B u d a p e s t 5

Belgrad RKP. 2. V. EM 5

H O N G R I E

Monsieur le Professeur,

J'ai l'honneur insigne d'être le traducteur de votre Esthétique pour le compte des Editions Gallimard, et c'est à ce titre que je me permets de vous écrire. Jeune philosophe, je suis notamment préoccupé de la problématique de la philosophie contemporaine, et c'est par là que j'ai rencontré votre oeuvre qui y occupe incontestablement une place privilégiée. Je ne vous étonnerai certainement pas en vous disant que votre vigoureuse pensée, avec laquelle je me familiarise à partir de votre Esthétique, ne cesse de m'interpeller et de m'éblouir.

Veillez trouver sous ce pli quelques pages de ma traduction, qui suit le texte établi par vous-même en vue de l'édition française. Votre jugement sur ce travail, canon absolu et règle normative en la matière, comme il se doit, ainsi que vos conseils en vue de la transposition fidèle et adéquate de votre pensée, me seraient d'une aide inappréciable pour la poursuite de ma tâche; c'est pourquoi je me permets de les solliciter respectueusement.

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer, Monsieur le Professeur, avec mes remerciements anticipés, l'assurance de mon respect le plus profond.

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Anast. Bougas
Anast. BOUGAS

1971-2-10215

Anastase BOUGAS
22, Rue Honoré de Balzac
95, Garges-lès-Gonesse
FRANCE

Garges-lès-Gonesse, le 11 février 1971

Monsieur le Professeur
Georg LUKÁCS
Budapest 5
Belgrad RKP. 2 VEM 5
HONGRIE

Monsieur le Professeur,

Je me permets de vous rappeler que je vous ai
envoyé, le 25 octobre 1970, quelques extraits de la traduction
de votre esthétique, que je suis en train de faire pour le
compte des éditions Gallimard (Paris).

Vous serait-il possible de regarder ces pages et de
me faire connaître vos remarques en me d'une transcription
adéquate de votre pensée?

Je vous remercie vivement d'avance et vous prie
de croire, Monsieur le Professeur, à mes sentiments très res-
pectueux.

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Anast. Bougas